

TI_GERICHTE 35.2002.78 vom 25. September 2002

TI Tribunale d'appello, 2002-09-25, IT

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ti_gerichte_35.2002.78

FR: TI_GERICHTE 35.2002.78 du 25 septembre 2002

IT: TI_GERICHTE 35.2002.78 del 25 settembre 2002

Regeste

Sentenza o decisione senza scheda

Erwägungen

E. 13

novembre 1995 (cfr., ad esempio, il doc. _: "... Soggettivamente il signor _____ accusa nell'ultimo mese unicamente episodi periodici e transitori di leggero fastidio all'occhio destro accompagnato da lieve cefalea. (...)" - peggioramento imputabile ad un aumento della pressione intraoculare (cfr. doc. _). In data 19 dicembre 1996, l'assicurato è stato sottoposto ad un intervento di ciclodialisi all'occhio destro, presso il Reparto di oftalmologia dell'Ospedale regionale di _____ (cfr. doc._). L'_____ ha assunto la ricaduta ed ha quindi nuovamente posto il ricorrente al beneficio delle prestazioni di corta durata (cura medica + indennità giornaliera). In realtà, nonostante le cure prodigate ad _____, la situazione si è protratta a lungo nel tempo, in ragione della persistenza della sintomatologia algica. Soltanto a far tempo dall'ottobre 1999 si è assistito ad un certo miglioramento a livello dell'occhio destro, perlomeno per quanto concerne i dolori (cfr. doc. _). In data 4 febbraio 2002, l'assicurato è stato periziato per conto dell'_____ presso l'Ospedale oftalmologico "_____ " di _____, e ciò soprattutto con lo scopo di chiarire la situazione a livello dell'occhio sinistro. I sanitari hanno confermato la presenza di una funzione visiva estremamente ridotta all'occhio destro e di disturbi fluttuanti dell'acuità visiva anche all'occhio sinistro, non spiegabili da un punto di vista organico: " (...). M. _____ présente donc un status après plaie perforante de l'oeil droit avec perte de la fonction visuelle très importante de ce côté. La cécité n'est probablement pas totale, au vu des résultats de l'examen des pupilles (l'éclairage de l'œil droit entraîne un bon réflexe consensuel gauche; au test du miroir oscillant, en monoculaire droite, il existe un bon mouvement de poursuite de l'oeil droit). Néanmoins, la fonction visuelle de l'oeil droit est extrêmement réduite au vu de l'état post-traumatique et post-opératoire actuel (œdème cornéen diffus, IOL subluxé, visualisation extrêmement floue du fond d'oeil, status après cyclophotocoagulation pour hypertension oculaire secondaire). Il n'y a donc pas lieu de pouvoir espérer une amélioration de la fonction visuelle de cet oeil. M. _____ mentionne une diminution progressive et fluctuante de la vision de l'oeil gauche. Aujourd'hui, l'acuité visuelle de loin est de 10% non-améliorable alors qu'elle est améliorabile à 40% à une distance de 40 cm. Une telle discordance n'est pas explicable par une atteinte organique. De même, il existe une très forte discordance entre les résultats campimétriques: par confrontation le champ visuel est presque entier alors qu'il est réduit à sa plus simple expression (5° temporal supérieur excentrique) à l'Octopus. Le champ visuel de Goldman qui a été demandé n'est pas interprétable en raison du résultat noncompatible avec une atteinte organique de l'œil gauche. En conclusion, ce patient présente donc une

perte fonctionnelle pratiquement totale de la vision de l'œil droit et il n'existe pas d'évidence de lésion organique sur son oeil gauche, hormis un status après opération filtrante en raison d'une hypertension oculaire gauche (actuellement bien jugulée). En raison de l'importance du traumatisme oculaire droite, de ses suites (douleurs, hypertension), des interventions chirurgicales subséquentes, et de la cécité droite quasiment totale, il n'est pas surprenant de constater une composante fonctionnelle non organique surajoutée, affectant la fonction de l'oeil gauche" (doc. _). Il rapporto degli specialisti losannesi è stato commentato dalla dott.ssa _____: " Gemäss Begutachtung im Hôpital Ophtalmique _____ durch Dr. _____ geht ganz klar hervor, dass rechts ein Status nach Perforatio bulbi vorliegt mit Reduktion des Visus auf Lichtperzeption. Links geht ganz klar hervor, dass eine massive Aggravation sowohl Visus-mässig wie auch Gesichtsfeld-mässig, wie auch in der Kooperation seitens des Patienten mit entsprechenden beweisenden Untersuchungen, die den Widerspruch der subjektiv angegebenen Werte belegen. Somit muss von einer Monokelsituation ausgegangen werden. Rechts kein funktioneller Visus, links quasi normaler Status bei massiver Aggravation. Alle Arbeiten, die eine erhöhte Stereopsis verlangen, sind nicht mehr zumutbar. Alle Arbeiten, die über Schulterhöhe zu erfolgen haben oder bei denen das Tempo vorgegeben ist wie bei Fliessband oder Ähnlichem, sind ebenfalls nicht mehr zumutbar. Eine Tätigkeit als Magaziner oder Hauswart wäre aus ophthalmologischer Sicht durchaus zumutbar. Arbeiten, die ein präzises Sehen erfordern, sind nicht zumutbar. Arbeiten, die eine mittlere Sehschärfe erfordern, sind möglich. Eine namhafte Besserung der Situation rechts wird nicht mehr stattfinden, so dass der Fall abgeschlossen werden kann" (doc. _). Con decisione formale del 2 settembre 2002 - poi confermata in sede di opposizione - l'Istituto assicuratore convenuto si è rifiutato di riconoscere una rendita di invalidità, ritenuto che "... i reliquati infortunistici attribuibili all'infortunio del 24.1.1991 non pregiudicano in misura apprezzabile la capacità di guadagno del Signor _____ nonostante egli sia praticamente monocolo" (doc. _).

2.5. Dall'esame dell'insieme della documentazione versata agli atti risulta sufficientemente chiarificato che, per rapporto alla situazione esistente nel 1995, le condizioni dell'occhio destro, direttamente interessato dall'infortunio del gennaio 1991, non sono mutate in maniera tale da influenzare il suo diritto ad una rendita di invalidità. Oggi - come già era il caso quando gli è stata negato, per la prima volta, il diritto alla rendita di invalidità - il ricorrente è praticamente privato della facoltà visiva all'occhio destro. D'altro canto, i disturbi che avevano giustificato l'annuncio di una ricaduta nel mese di settembre 1996, a contare dall'ottobre 1999, sono migliorati, tanto da fare desistere l'assicurato dal sottoporsi al prospettato intervento chirurgico di enucleazione (cfr., ad esempio, doc. _: "Per quanto concerne l'occhio destro i disturbi soggettivi sono attualmente sopportabili, per cui non esiste l'indicazione assoluta ad una enucleazione"; cfr., pure, rapporto 22.2.2001 della dott.ssa _____: "Gemäss Schmerzen am rechten Auge ist die Situation offenbar stabil, so dass auch hier keine Arbeitsunfähigkeit resultiert", doc. _). In queste condizioni, non essendo nel frattempo intervenuto alcun sostanziale mutamento nelle condizioni dell'occhio destro, occorre ritenere _____ a tutt'oggi in grado di esercitare, a tempo pieno e con un rendimento completo, l'attività lavorativa svolta prima dell'infortunio presso la ditta _____. In sede di ricorso, l'assicurato ha richiamato la certificazione del 22 febbraio 2001 della dott.ssa _____, sostenendo che essa avrebbe affermato che la sua condizione di monocolo giustificerebbe una riduzione di rendimento del 10-20% in un'attività adeguata (cfr. I, p. 2). In realtà, nel suddetto rapporto, l'oftalmologa di fiducia dell'_____ non ha fatto altro che riferirsi alla prassi conformemente alla quale,

secondo l'esperienza medica, l'handicap risultante dalla perdita dell'acuità visiva di un occhio viene generalmente corretto in larga misura grazie all'assuefazione e all'adattamento dell'interessato e che solo raramente causa una diminuzione, peraltro minima, della capacità di guadagno. In circostanze normali e a condizione che l'assicurato dia prova della buona volontà da lui esigibile, l'adattamento alla situazione monoculare avviene nel giro di un periodo di tempo che, a seconda dell'età dell'infortunato, può variare da sei mesi a due anni al massimo. È proprio per tener conto di tale processo d'adattamento che la prassi prevede l'erogazione di rendite transitorie (cfr., ad esempio, RAMI 1986 U 3, p. 258ss. e STFA del 27 luglio 1999 nella causa D., U 63/99). Ciò non può essere di soccorso al ricorrente, non fosse altro per il fatto che tali rendite transitorie vengono erogate in coincidenza con la chiusura del caso, allo scopo di favorire l'adattamento dell'assicurato alla nuova situazione. Ora, nella presente fattispecie, il caso iniziale è stato chiuso nel corso del 1992, con un occhio destro funzionalmente cieco (cfr. doc. _). A mente del TCA, se si tenesse conto soltanto dei postumi infortunistici che persistono a livello dell'occhio destro, occorrerebbe dunque concludere che giustamente l'_____ ha negato a _____ il diritto ad una rendita di invalidità. 2.6. Con il proprio gravame, l'assicurato ha rimproverato all'assicuratore infortuni convenuto di avere preso in considerazione unicamente il danno all'occhio destro, omettendo di approfondire lo stato dell'occhio sinistro, sede di una componente funzionale non organica (cfr. I, p. 3). Questo Tribunale constata che effettivamente, in occasione della visita peritale del 4 febbraio 2002, gli specialisti dell'Ospedale oftalmologico "_____ " di _____ hanno sottolineato la presenza di una, citiamo: "... composante fonctionnelle non-organique surajoutée, affectant la fonction de l'oeil gauche" (cfr. doc. _). Del resto, già in precedenza, la dott.ssa _____ aveva manifestato il sospetto di un aggravamento da parte dell'assicurato (cfr. doc. _). Né con la decisione formale del 2 settembre 2002, né con quella su opposizione del 25 settembre 2002, l'_____ ha valutato se la problematica riscontrata all'occhio sinistro è l'espressione di un disturbo di natura psichica, se quest'ultimo si trova in una relazione di causalità, naturale ed adeguata, con l'evento traumatico del gennaio 1991 e se essa incide negativamente sull'egibilità lavorativa. In sede di risposta di causa, l'_____ - prevalendosi della giurisprudenza secondo la quale la decisione impugnata costituisce il presupposto ed il contenuto della contestazione sottoposta all'esame giudiziale (cfr. DTF 122 V 36 consid. 2a, 119 Ib 36 consid. 1b, 118 V 313 consid. 3b, 110 V 51 consid. 3b e giurisprudenza ivi citata; SVR 1997 UV 81, p. 294) - ha postulato che il TCA "... abbia a pronunciarsi nel merito solo per quanto concerne la situazione all'occhio destro". D'altro canto, esso si è impegnato, una volta terminata la procedura sub iudice, ad esperire "... le delucidazioni necessarie per determinare se le problematiche all'occhio sinistro (oltre al danno organico riscontrato) sono dovute a delle affezioni psichiche in relazione di causalità naturale ed adeguata con l'infortunio e, in caso di risposta positiva, esaminerà le ripercussioni sull'esigibilità" (III, p. 3). Al riguardo il TCA osserva innanzitutto che con la querelata decisione, l'assicuratore LAINF convenuto ha negato ad _____ il diritto ad una rendita di invalidità, dopo avere accertato che, rispetto alla situazione esistente nel 1995, non era subentrato alcun sostanziale mutamento nelle condizioni di salute dell'assicurato. Per fare ciò, esso ha tuttavia preso in considerazione esclusivamente il danno organico presente a livello dell'occhio destro. L'_____ ha quindi omesso di approfondire la problematica psichica, verosimilmente all'origine dei disturbi interessanti l'occhio sinistro, scegliendo di semplicemente ignorare quanto emerso al proposito dal referto datato 18 febbraio 2002 dell'Ospedale oftalmologico "_____ " di _____.

Così facendo, l'Istituto assicuratore ha violato il proprio obbligo di accertare le circostanze dell'infortunio (cfr. art. 47 cpv. 1 LAINF e A. Maurer, Schweizerisches Unfallversicherungsrecht, Berna 1985, p. 261s.). Il modo di procedere scelto dall'_____ - ossia quello di valutare il diritto alle prestazioni che potrebbe derivare dal danno somatico separatamente da quello che potrebbe invece risultare dalle sequele psichiche - è contrario alla giurisprudenza federale. In effetti, nella DTF 116 V 159ss., la nostra Corte federale ha stabilito che l'assicuratore infortuni non può, in una decisione suscettibile di opposizione, disgiungere le cause possibili di invalidità - danni fisici da un lato e danni psichici dall'altro - per prevalersi in seguito della carenza di opposizione contro detto atto, escludente la sua responsabilità per una delle cause solamente, giustificando un rifiuto parziale di rendita: " 1.- La Caisse nationale _____ en cas d'accidents () a nié sa responsabilité pour les troubles psychiques de l'assuré dans un acte qui n'a pas fait l'objet d'une opposition. C'est la raison pour laquelle les premiers juges ont considéré que cette question était définitivement réglée. Il n'en est toutefois rien. En effet, selon le système légal, il appartient à l'assurance-accidents d'indemniser l'assuré qui présente une atteinte à la capacité de gain imputable à un événement engageant sa responsabilité. Pour arrêter la rente qui doit être versée à cette fin, il y a lieu de prendre en considération toutes les conséquences dudit événement. Il n'est nullement prévu de servir une rente pour les séquelles physiques de ce dernier et une autre pour les éventuelles atteintes psychiques. Il ne faut pas oublier, d'autre part, que les suites physiques et psychiques d'un accident sont souvent imbriquées et que les assurés ne sont guère en mesure de faire le départ entre l'incapacité de travail et de gain à mettre au compte d'une atteinte physique assurée et celle dont il faudrait rendre responsable une composante psychique ne regardant pas l'assurance. Le procédé de la _____, s'il était admis, conduirait en outre à obliger l'assuré à conduire le cas échéant deux procès: l'un sur le principe de la responsabilité de l'assurance en raison des atteintes psychiques, l'autre sur la mesure dans laquelle cette assurance doit assumer les conséquences physiques d'un événement dommageable. Celui qui, à tort, a considéré que son incapacité de gain était tout entière imputable à ses maux physiques serait ainsi privé de la possibilité de faire valoir ses droits au moment où sa rente sera fixée en fonction de ces atteintes-là. Or tel sera souvent le cas, en pratique. Vu ce qui précède, il se justifie donc de réexaminer l'ensemble des troubles présentés par _____ et leurs répercussions sur sa capacité de travail et de gain" (DTF succitata - la sottolineatura è del redattore). Pertanto, in concreto, la decisione su opposizione impugnata va annullata e l'incarto rinviato all'assicuratore LAINF convenuto, affinché valuti - sottoponendo preliminarmente la pratica ad uno specialista di sua fiducia - l'effettiva esistenza di turbe a livello psichico e, nell'affermativa, la loro causalità, naturale ed adeguata, con l'evento infortunistico occorso a _____ il 24 gennaio 1991. Successivamente, l'assicuratore infortuni dovrà, se del caso, emanare una nuova decisione formale, mediante la quale determinarsi in merito al diritto a prestazioni.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.